

**Совет Безопасности**

Distr.: General

24 October 2011

---

**Резолюция 2015 (2011),  
принятая Советом Безопасности на его 6635-м заседании  
24 октября 2011 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Сомали, особенно резолюции 1918 (2010) и 1976 (2011),

*будучи по-прежнему серьезно озабочен* растущей угрозой, которую пиратство и вооруженный разбой на море против судов у берегов Сомали представляют для ситуации в Сомали, государств в регионе и других государств, а также для международного судоходства, безопасности морских торговых путей и безопасности моряков и других лиц, и будучи серьезно озабочен также ростом насилия, чинимого пиратами и лицами, участвующими в вооруженном разбое на море у берегов Сомали,

*особо отмечая* важность нахождения всеобъемлющего решения проблемы пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали,

*подчеркивая* необходимость создания в Сомали потенциала для устойчивого экономического роста как способа устранения коренных причин пиратства, включая нищету, что будет способствовать долговременному искоренению пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали и связанной с ними противоправной деятельности,

*вновь подтверждая* свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

*вновь подтверждая*, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Конвенция»), в частности ее статьях 100, 101 и 105, закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане,

*подтверждая далее*, что положения настоящей резолюции применяются лишь в отношении ситуации в Сомали и не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву,

*принимая во внимание* Джибутийский кодекс поведения, касающийся пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе, и *учитывая* намерение подписавших его



государств провести обзор своего национального законодательства для обеспечения принятия национальных законов, предусматривающих уголовную ответственность за пиратство и вооруженный разбой против судов, и надлежащих руководящих указаний в отношении осуществления юрисдикции, проведения расследований и судебного преследования предполагаемых преступников,

*выражая признательность* тем государствам, которые внесли изменения в свое внутреннее законодательство, чтобы предусмотреть уголовную ответственность за пиратство и облегчить судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах согласно применимым нормам международного права, включая стандарты в области прав человека, и *подчеркивая* необходимость того, чтобы государства продолжали свои усилия в этом направлении,

*отмечая с озабоченностью* в то же время, что во внутреннем законодательстве ряда государств отсутствуют положения, предусматривающие уголовную ответственность за пиратство, и/или процессуальные положения для эффективного уголовного преследования подозреваемых в пиратстве лиц,

*вновь подтверждая* важность преследования в национальных судах подозреваемых в пиратстве лиц для борьбы с пиратством у берегов Сомали,

*решительно осуждая* по-прежнему применяемую подозреваемыми в пиратстве лицами, действующими у берегов Сомали, практику захвата заложников, *выражая серьезную озабоченность* в связи с бесчеловечными условиями, в которых содержатся захваченные заложники, *признавая* негативные последствия этого для членов их семей, *призывая* к немедленному освобождению всех заложников и *отмечая* важность сотрудничества государств-членов в решении проблемы захвата заложников и необходимость судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц за захват заложников,

*признавая*, что, невзирая на уже предпринятые государствами усилия по судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц на национальном уровне, работа, которая проводится в этом направлении, является все еще недостаточной и что необходимо принять дополнительные меры по обеспечению того, чтобы подозреваемые в пиратстве лица действенным образом предавались суду,

*вновь выражая озабоченность* по поводу того, что большое число подозреваемых в пиратстве лиц приходится освобождать без судебного разбирательства, *вновь заявляя*, что неосуществление судебного преследования лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали, подрывает усилия международного сообщества по борьбе с пиратством, и *имея твердое намерение* создать условия, обеспечивающие привлечение пиратов к ответственности,

*отмечая с интересом* содержащийся в докладе Генерального секретаря о процедурах создания специальных сомалийских судов по делам о пиратстве (S/2011/360) вывод о том, что при условии оказания достаточной международной помощи можно ожидать, что судебные процессы по делам о пиратстве, проводимые в судах Сомалиленда и Пунтленда, в течение приблизительно трех лет выйдут на уровень, соответствующий международным стандартам, и *выражая надежду*, согласующуюся с мнением, выраженным в докладе Генераль-

ного секретаря, что этот срок может быть сокращен, если удастся найти и привлечь подходящих экспертов, в том числе из сомалийской диаспоры,

*приветствуя* консультации между Организацией Объединенных Наций и государствами региона, включая Сейшельские Острова, Маврикий и Танзанию, и выраженную Танзанией готовность оказать международному сообществу при надлежащих условиях помощь в судебном преследовании подозреваемых в пиратстве лиц на своей территории,

*определяя*, что акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали усугубляют ситуацию в Сомали, которая по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

1. *подтверждает*, что, как особо отметил Специальный советник Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, в его докладе, препровожденном Совету Безопасности 19 января 2011 года (S/2011/30), конечная цель расширения ответственности и активного участия Сомали в усилиях по судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц по-прежнему является весьма актуальной в общем контексте борьбы с пиратством;

2. *признает* главную роль переходного федерального правительства (ПФП) и соответствующих региональных властей Сомали в искоренении пиратства у берегов Сомали;

3. *с удовлетворением отмечает в этой связи*, что в «дорожной карте» на оставшуюся часть переходного периода в Сомали от 6 сентября 2011 года в качестве одной из ключевых задач переходных федеральных учреждений (ПФУ) предусматривается разработка в сотрудничестве с региональными субъектами политики и законодательства о борьбе с пиратством, и *отмечает*, что Совет Безопасности обусловил свою дальнейшую поддержку ПФУ завершением выполнения задач, сформулированных в «дорожной карте»;

4. *отмечает с признательностью* доклад Генерального секретаря о процедурах создания специальных сомалийских судов по делам о пиратстве (S/2011/360), подготовленный в соответствии с пунктом 26 резолюции 1976 (2011);

5. *вновь подтверждает* свой призыв ко всем государствам, и особенно государствам флага, порта и прибрежным государствам, государствам, гражданами которых являются жертвы и исполнители актов пиратства и вооруженного разбоя, и другим государствам, обладающим соответствующей юрисдикцией согласно международному праву и национальному законодательству, сотрудничать в установлении юрисдикции, в проведении расследований и в судебном преследовании всех лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя у берегов Сомали, включая каждого, кто подстрекает к совершению акта пиратства или содействует его совершению, в соответствии с применимыми нормами международного права, включая стандарты в области прав человека;

6. *призывает* государства сотрудничать также в надлежащем порядке в деле судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц за захват заложников;

7. *повторяет* свою просьбу к ПФП и соответствующим сомалийским региональным властям в безотлагательном порядке разработать при содействии

ЮНОДК и ПРООН и принять полный свод законов о борьбе с пиратством, включая законы о судебном преследовании тех, кто незаконно финансирует, планирует, организует и поддерживает пиратские нападения или извлекает из них доходы, в целях обеспечения в кратчайшие возможные сроки эффективного судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц и тех, кто причастен к пиратским нападениям в Сомали, передачи Сомали пиратов, осужденных в других странах, и тюремного заключения в Сомали осужденных пиратов и *настоятельно призывает* ПФП и региональные власти Сомали оперативно устранить любые другие существующие препятствия, мешающие прогрессу в этом плане, и *просит* ПФП и соответствующие региональные власти Сомали представить Совету Безопасности к 31 декабря 2011 года доклад о мерах, принятых в каждой из вышеперечисленных областей;

8. *призывает* ЮНОДК, ПРООН и других международных партнеров продолжать прилагаемые ими усилия в поддержку разработки внутреннего законодательства, соглашений и механизмов, которые позволят обеспечить эффективное судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц и передачу и тюремное заключение осужденных пиратов;

9. *самым настоятельным образом призывает* государства, которые еще не сделали этого, предусмотреть в своем внутреннем законодательстве уголовную ответственность за пиратство и *повторяет* свой призыв к государствам в позитивном ключе рассмотреть возможность судебного преследования задержанных у берегов Сомали подозреваемых в пиратстве лиц и тюремного заключения осужденных пиратов согласно применимым нормам международного права, включая международные стандарты в области прав человека;

10. *настоятельно призывает* государства и международные организации обмениваться доказательствами и информацией для целей обеспечения соблюдения законов о борьбе с пиратством, с тем чтобы обеспечить эффективное судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц и тюремное заключение осужденных пиратов;

11. *призывает* все государства представить не позднее 31 декабря 2011 года доклад Генеральному секретарю о принятых ими мерах для введения в своем внутреннем законодательстве уголовной ответственности за пиратство и обеспечения и поддержки судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении актов пиратства у берегов Сомали, и тюремного заключения осужденных пиратов и *просит* Генерального секретаря обобщить эту информацию и представить ее в обобщенном виде в качестве документа Совета Безопасности;

12. *дает высокую оценку* текущей работе ЮНОДК и ПРООН, о которой говорилось в докладе Генерального секретаря, по поддержке судебных разбирательств по делам о пиратстве и увеличению вместимости тюрем в Сомали в соответствии с рекомендацией Специального советника Генерального секретаря по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали;

13. *подтверждает* необходимость продолжения и активизации усилий по содействию созданию эффективных судебных механизмов для преследования подозреваемых в пиратстве лиц;

14. *приветствует* намерение Генерального секретаря, выраженное в связи с его докладом (S/2011/360), продолжать оказывать активную поддержку

по просьбе Совета Безопасности в принятии надлежащих последующих мер, направленных на дальнейшее расширение усилий по обеспечению судебного преследования в целях борьбы с пиратством;

15. *просит* государства и региональные организации рассмотреть возможные пути привлечения и использования эффективного вклада сомалийской диаспоры в усилия по борьбе с пиратством, в частности в сфере судебного преследования, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря (S/2011/360);

16. *постановляет* продолжить рассмотрение в первоочередном порядке, без ущерба для любых дополнительных мер по обеспечению привлечения пиратов к ответственности, вопроса о создании специальных судов по борьбе с пиратством в Сомали и других государствах в регионе при существенном международном участии и/или поддержке и *просит* Генерального секретаря совместно с ЮНОДК и ПРООН продолжить консультации с Сомали и государствами региона, желающими создать такие суды по борьбе с пиратством, относительно такой международной помощи, включая направление международного персонала, которая потребуется для содействия тому, чтобы такие суды начали функционировать; процедурных механизмов, необходимых для передачи захваченных пиратов и соответствующих доказательств; предполагаемого потенциала таких судов по рассмотрению дел; предполагаемых сроков создания таких судов и соответствующих расходов и представить Совету по итогам таких консультаций в 90-дневный срок надлежащие детальные практические предложения по созданию таких судов;

17. *подчеркивает* важность того, чтобы такие суды обладали подсудностью не только в отношении подозреваемых, захваченных на море, но и в отношении любых лиц, занимающихся подстрекательством или преднамеренной поддержкой пиратских операций, в том числе ключевых фигур преступных сообществ, причастных к пиратству, которые незаконно планируют, организуют, поддерживают или финансируют такие нападения и извлекают из них доходы;

18. *отмечает*, что любое увеличение потенциала в области судебного преследования в обязательном порядке должно сопровождаться соответствующим увеличением вместимости тюрем, и *призывает* сомалийские власти, ЮНОДК, ПРООН и других международных партнеров поддерживать строительство тюрем в Сомали и ответственное управление ими согласно международному праву;

19. *призывает* государства-члены, региональные организации и других соответствующих партнеров поддерживать усилия по созданию специальных судов по борьбе с пиратством в регионе путем принятия или содействия осуществлению договоренностей о направлении международных экспертов, в том числе из сомалийской диаспоры, на основе прикомандирования или другой основе и иным образом поддерживать работу ЮНОДК, ПРООН или других структур в этой связи путем внесения взносов в Целевой фонд;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.